

3	COMMUNICATION	4	JURIDIQUE	5	SANTÉ & RECHERCHE	6	STRATÉGIE	8	INNOVATION	12	ZOOM
	<b>Opération « Mon Spa est en Fête »</b>		<b>Reconnaissance de la fibromyalgie</b>		<b>Cancérologie : l'étude Senothermes</b>		<b>Nancy : un projet de centre thermal</b>		<b>Orbit, le bracelet connecté</b>		<b>Thalacap Catalogne</b>
	<b>Calendrier : bien-être et les Françaises</b>		<b>Europe : programme de santé 2014-2020</b>		<b>Lumière bleue et horloge biologique</b>		<b>Export : un programme santé-cosmétique</b>		<b>Massage : huile au magnésium marin</b>		

### CARTE BLANCHE À

#### Alejandro Rubín, Directeur de Termatalia

Termatalia, salon international du tourisme de santé et de bien-être, est un rendez-vous unique qui établit un pont thermal entre l'Europe et l'Amérique latine. Il s'impose comme un lieu de rencontre entre la tradition balnéaire européenne et l'important potentiel de l'Amérique latine. Pour la deuxième fois, cet événement incontournable pour les professionnels du tourisme de santé et de l'industrie thermale traverse l'océan (son siège habituel est la ville thermale d'Ourense, en Espagne). Il se tiendra du 2 au 4 octobre 2014 à Termas de Río Hondo en Argentine. Sous le thème « Plus de qualité, plus de bien-être », Termatalia Argentine réunira plus de 200 exposants issus de 25 pays et comptera sur la participation de nombreux professionnels et dirigeants du secteur. En plus de plusieurs missions commerciales, la présence de délégations de chefs d'entreprises de Colombie, Chili, Mexique, Costa Rica, Équateur, Pérou, Brésil et Espagne (en particulier la Galice) est confirmée. Ce sont tous des pays disposant d'importantes ressources naturelles et où la demande du produit « Tourisme de santé » se développe ; ce secteur prévoit une croissance annuelle sur ce continent de plus de 9 % d'ici 2017, soit une hausse deux fois plus rapide que le tourisme mondial en général. Un des objectifs du salon est de renforcer les échanges de touristes internationaux entre les différents continents. Cela ouvre un large éventail de possibilités pour les destinations thermales européennes plus traditionnelles qui voient s'ouvrir de nouveaux marchés parmi la clientèle qui se rend en Europe pour ses stations thermales, de thalassothérapie et ses centres de bien-être. D'autre part, l'expérience européenne des entreprises de services, de conseils pour le développement d'une offre basée sur les ressources thermales ou de formation des professionnels peut être transmise aux pays latino-américains qui souhaitent développer leur potentiel. Termatalia est notre lieu de rencontre, de partage de connaissances et d'échanges. Nous vous y attendons nombreux.

## La consommation touristique par les Français

Un office d'études marketing a publié le 11 juillet dernier une enquête sur le profil du vacancier 2014 et l'évolution de ses habitudes de consommation grâce à Internet.

**K**antar Média – filiale dédiée au conseil, aux études de marché et marketing du groupe WPP – a réalisé une enquête pour dresser le profil type du vacancier 2014. Les résultats nous éclairent sur les **habitudes de consommation** des Français et sur leur manière de préparer leur voyage. Elle confirme également la prédominance d'Internet dans la recherche d'informations, notamment lors de la consultation d'avis à propos d'une destination, mais aussi lors de l'achat des prestations touristiques.

#### La typologie d'achat

En moyenne, les Français dépensent **1 729 € par an et par foyer** pour leurs congés et continuent de privilégier les destinations en bord de mer (70 %). Les résultats de Kantar Média montrent également que 49 % des vacanciers préfèrent séjourner au sein de l'Hexagone. En seconde position viennent les pays de l'Union européenne (30 %), l'Afrique (12 %), et l'Amérique du Nord (4 %). Seulement 5 % des Français optent pour une zone autre que celles citées plus haut. Ils étaient cependant 18,5 millions en 2013 à avoir acheté une prestation touristique, contre 20 millions en 2011 et 2012.

#### L'incontournable Internet

Concernant les idées de destinations, l'étude montre que le **bouche-à-oreille** prime toujours, avec 27 % des acheteurs s'en remettant en premier lieu à leur entourage (famille, amis, proches, collègues) pour trouver l'inspiration. Les sites Internet de voyages marchands, consultés par 23 % des Français, arrivent en deuxième position, alors que les brochures des agences de voyages ne sont consultées que par

20 % des acheteurs. Une fois la destination choisie, près d'un futur vacancier sur trois (32 %) passe par un moteur de recherche pour trouver un produit de voyage en ligne (vol, hôtel, package, location de vacances).

Parmi les personnes ayant acheté une prestation vacances en 2013, le temps moyen passé sur les sites de voyages en ligne représente **30 minutes par mois** – dont 13 sur des sites d'agences de voyage en ligne. Cela représente 36 pages consultées par mois – dont 15 sur des sites d'agences de voyages en ligne. Aujourd'hui, **54 %** des acheteurs de prestations touristiques utilisent exclusivement le média Internet, contre 23 % alliant le web et les agences et 22 % exclusivement en agence.

#### Pratiques digitales

Kantar Média a également dressé un **top 5** des sites les plus visités par les 18,5 millions d'acheteurs d'une prestation de vacances en 2013. À l'exception de *voyages-sncf.fr* qui se maintient à la première place, le classement révèle la recherche de bonnes affaires et d'avis d'autres consommateurs : *booking.com* (1,13 million de visiteurs sur un mois moyen), *tripadvisor.fr* (1,06 million de visiteurs sur un mois moyen), *routard.com* (518 000 visiteurs sur un mois moyen), et *lastminute.com* (365 000 visiteurs sur un mois moyen).

Dans la même lignée, les résultats de l'enquête de Kantar Média montrent un essor du « sharring » (*partage, NDLR*) avec le succès des concepts comme **Airbnb** ; ainsi la filiale du groupe WPP estime à 8,6 millions le nombre de Français potentiellement exposés à une information sur cette marque, et ce uniquement via les médias sociaux. ■

## À LIRE

## Référentiel pour sophrologues

**Catherine Aliotta** – sophrologue, directrice de l'Institut de Formation à la Sophrologie a publié aux éditions InterÉditions le « Manuel de Sophrologie ». Il expose les **concepts** de la sophrologie et met en avant les **compétences fondamentales** pour réussir. Il détaille les champs d'application de la sophrologie et décrit, étape après étape, des déroulés de séances, figures à l'appui.

## L'analyse sensorielle

La 8<sup>ème</sup> édition du recueil AFNOR est parue en avril dernier. Y sont exposées **5 méthodes** dans l'**agroalimentaire** : NF V09-502 - directives générales pour un suivi, par approche sensorielle, de la qualité d'un produit au cours de sa fabrication, V09-005 - directives pour la préparation d'échantillons pour lesquels l'analyse sensorielle directe n'est pas possible, FD V09-106 - lignes directrices pour organiser et interpréter une comparaison intra laboratoire dans le cas de mesures hédoniques<sup>1</sup>, NF ISO 3972 - méthode d'éveil à la sensibilité gustative, et NF V09-500 - directives générales pour la réalisation d'épreuves hédoniques effectuées avec des consommateurs dans un espace contrôlé.

1. Test hédonique : test consommateur visant à mesurer le plaisir éprouvé à la vue ou à la consommation d'un produit.

## AGENDA

## Du 9 au 11 septembre 2014

Porte de Versailles, Paris  
**SPAMEETING PARIS**

Rencontre d'affaires internationales réunissant porteurs de projets spa et distributeurs locaux avec des fournisseurs de l'industrie du spa et du bien-être, organisée par Beyond Beauty Events.  
Rens. : [www.spameeting.com](http://www.spameeting.com)

## Du 10 au 12 septembre 2014

Marrakech (Maroc)

**8° GSWS**

Le GSWS (Global Spa and Wellness Summit) aura pour thème « Fast forward » (avance rapide) et abordera l'industrie mondiale du secteur du spa et du bien-être. En parallèle sera organisée la 2<sup>ème</sup> édition du congrès international du tourisme de bien-être.  
Rens. : [www.globalspaandwellnesssummit.org](http://www.globalspaandwellnesssummit.org)

## Du 19 au 21 septembre 2014

Porte de Versailles, Paris  
**RÉÉDUCA PARIS**

La convention accueille l'univers de la rééducation, du paramédical, du bien-être, de la remise en forme et de la diversification des pratiques des masseurs kinésithérapeutes.  
Rens. : [www.salonreduca.com](http://www.salonreduca.com)

## Du 20 au 24 septembre 2014

Washington (États-Unis)

**WORLD MEDICAL TOURISM & GLOBAL HEALTHCARE CONGRESS**

Le salon professionnel du tourisme médical accueille plus de 2 000 professionnels issus de 90 pays. Parmi les thèmes proposés : la technologie médicale, l'hébergement de luxe et la formation.  
Rens. : [www.medicaltourismcongress.com](http://www.medicaltourismcongress.com)

## Du 25 au 27 septembre 2014

Palais des Congrès, Paris

**ENTRETIENS BICHAT**

Un programme scientifique et médical présentant chaque année plus de 3 000 conférences, dont la médecine thermique et l'éducation thérapeutique du patient.  
Rens. : [www.lesentretiensdebichat.com](http://www.lesentretiensdebichat.com)

## Du 1er au 4 octobre 2014

Termas de Río Hondo (Argentine)

**TERMATALIA ARGENTINA**

Termatalia est un événement international dédié au tourisme thermal, au thermalisme, à la thalasso-thérapie et au spa ; il est coorganisé par Expourense, l'agence de promotion de la cité galicienne d'Ourense.  
Rens. : [www.termatalia.com](http://www.termatalia.com)

**AQUÆ**  
L'OFFICIEL THERMALISME THALASSO & SPA

Publié un mardi sur deux  
N°45 du 2 septembre 2014

Éditeur :

Société de presse PALINDROME  
Mail : [aquae@palindrome-edition.fr](mailto:aquae@palindrome-edition.fr)  
Site : [www.aquae-officiel.fr](http://www.aquae-officiel.fr)

Directeur de la publication :

Marie MORANI

Conseiller éditorial :

Jean-Michel AUDINEAU

Rédacteur honoraire :

Didier BOROTRA

Rédacteur :

Maxime POUÉY

Relecture :

Anne-Gaëlle PHILIPPOT/ Plume de souris

Maquette :

Fabien GOCZALECK/ d-clic.fr

Abonnements &amp; Annonces :

Carine SARRIQUET

Impression :

Imprimé en France par DUPLI-PRINT  
2 rue Descartes – 95330 DOMONT  
Dépôt légal à parution  
Commission paritaire : 1114 T 91568  
ISSN : 2262-5623

Toute reproduction même partielle est strictement interdite et donne lieu à des sanctions pénales conformément au Code de la Propriété Intellectuelle.

**AQUÆ**  
L'OFFICIEL THERMALISME THALASSO & SPA

## Service abonnement - Palindrome

39 avenue de la Marne – 64200 BIARRITZ  
Tél. : 05 59 24 73 60 – Fax : 09 83 24 73 60  
Mail : [sarriquet@palindrome-edition.fr](mailto:sarriquet@palindrome-edition.fr)

<input type="checkbox"/> 1 an / 22 numéros + 2 hors-séries + espace abonnés (versions PDF, accès illimité aux archives, espace documentaire)	360 €
<input type="checkbox"/> 2 ans / 44 numéros + 4 hors-séries + espace abonnés	690 €
Abonnements multiples et Écoles : <i>Nous consulter</i>	

Nom, prénom : .....

Qualité / Entreprise : .....

Adresse : .....

Code postal : ..... Ville : .....

Mail : .....

## Paiement par :

- Chèque bancaire ou postal à l'ordre de Palindrome  
 Mandat administratif  
 Je désire recevoir une facture administrative

Date : ...../...../.....

Cachet et signature

ABONNEMENT